

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 août 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, A, II de l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié par les arrêtés royaux des 15 janvier 1985, 17 octobre 1991 et 24 avril 1992, les mots « Directeur général 1 » sont supprimés.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 1992.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 augustus 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, A, II van het koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 januari 1985, 17 oktober 1991 en 24 april 1992, worden de woorden « Directeur generaal 1 » geschrapt.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F 93 — 2897

Arrêté royal autorisant certaines autorités du Ministère de la Communauté germanophone à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, modifié par la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, stipule que le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, autoriser les autorités publiques visées à l'article 5 à utiliser le numéro d'identification dans les limites et aux fins qu'il détermine.

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à réaliser l'exécution de la disposition légale susmentionnée en ce qui concerne les services du Secrétaire général et de l'enseignement du Ministère de la Communauté germanophone.

Le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques ne peut être utilisé qu'à seule fin de leur identification dans les fichiers, répertoires et dossiers tenus par les autorités reprises à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal en projet.

L'utilisation du numéro d'identification constitue le seul moyen d'éviter que des personnes ne soient répertoriées de multiples fois sous des formes diverses.

Cet arrêté poursuit plusieurs objectifs : d'une part arriver à un fonctionnement plus rationnel de l'administration et d'autre part, permettre l'introduction d'un contrôle plus efficace.

Afin de garantir la confidentialité des informations collectées, l'accès à la banque de données sera organisé via des terminaux utilisés exclusivement par les agents du Ministère de la Communauté germanophone désignés par ou en vertu de l'arrêté d'autorisation.

Lorsque l'accès se fera via un ordinateur ou un serveur, il sera sécurisé par un code détenu exclusivement par les agents du Ministère de la Communauté germanophone désignés à cet effet.

#### Commentaire des articles

**Article 1<sup>er</sup>.** Les personnes autorisées pourront faire usage du numéro d'identification du Registre national dans les limites de leurs attributions et aux fins fixées par les articles 3 et 4.

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 2897

Koninklijk besluit waarbij aan bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap machtiging wordt verleend het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 8, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, bepaalt dat de Koning na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bij een in Ministerraad overlegd besluit de in artikel 5 bedoelde publieke overheden kan machtigen het identificatienummer te gebruiken binnen de perken en voor de doeleinden die hij bepaalt.

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe de uitvoering van de voormelde wetsbepaling te realiseren wat de diensten van de secretaris-generaal en die van onderwijs van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap betreft.

Het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen kan enkel worden gebruikt voor hun identificatie in de bestanden, repertoria en dossiers die bijgehouden worden door de overheden vermeld in artikel 1 van het ontwerp van koninklijk besluit.

Het gebruik van het identificatienummer vormt het enige middel om te voorkomen dat bepaalde personen meerdere malen opgenomen zouden zijn onder verschillende vormen.

Dit besluit heeft verscheidene doelstellingen : enerzijds tot een rationelere werking van de administratie komen en anderzijds de invoering van een efficiëntere controle mogelijk maken.

Om het vertrouwelijk karakter van de verzamelde informatie te garanderen, zal de toegang tot de databank georganiseerd worden via terminals die uitsluitend gebruikt zullen worden door de door of krachtens het machtigingsbesluit aangewezen ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Wanneer de toegang gebeurt via een computer of een server, zal hij beveiligd worden door een code die enkel de daartoe aangewezen ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap kennen.

#### Commentaar bij de artikelen

**Artikel 1.** De gemachtigde personen kunnen van het identificatienummer van het Rijksregister gebruik maken binnen de perken van hun bevoegdheden en voor de doeleinden bepaald bij de artikelen 3 en 4.

Il doit s'agir de désignations fonctionnelles basées sur les besoins inhérents à l'exercice de certaines missions et qui sont effectuées dans les limites des compétences justifiant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national.

L'autorisation de faire usage du numéro d'identification n'est, dès lors, en aucun cas accordée inconditionnellement, mais uniquement dans les conditions, dans les limites et dans la perspective des objectifs fixés dans les articles ci-après du projet d'arrêté royal.

En désignant les fonctionnaires qui auront la faculté d'utiliser le numéro d'identification du Registre national, l'Exécutif de la Communauté germanophone et le Secrétaire général devront avoir égard, non seulement à l'intérêt du service, mais aussi et surtout aux intérêts des personnes auxquelles les informations enregistrées au Registre national sont relatives et au droit qu'ont ces personnes de voir ces informations utilisées avec discrétion. Dès lors, le nombre de désignations sera forcément limité.

Article 3. Les personnes autorisées pourront faire usage du numéro d'identification du Registre national dans leurs fichiers et répertoires, exclusivement à des fins d'identification.

Article 4. L'objectif de cet article est d'autoriser également l'utilisation du numéro d'identification du Registre national dans les relations que les autorités visées à l'article 1<sup>er</sup> entretiennent entre elles d'une part, et d'autre part, dans les relations qu'elles ont avec les autres autorités désignées à l'article 5 de la loi du 8 août 1983, lesquelles sont nécessaires uniquement à l'accomplissement des tâches de l'administration dans les limites des dispositions légales et réglementaires déterminées dans l'arrêté royal en projet.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

AVIS N° 18/92 DU 18 DECEMBRE 1992  
COMMISSION  
DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu l'article 92 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 8, modifié par la loi précitée du 15 janvier 1990;

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur du 21 octobre 1992;

Vu le rapport élaboré par Mmes Jansen et Marchal, présenté par Mme Marchal;

Emet le 18 décembre 1992, l'avis suivant :

I. Objet de la demande d'avis :

1. La demande d'avis concerne un avant-projet d'arrêté royal autorisant l'Exécutif de la Communauté germanophone, le Secrétaire général du Ministère de la Communauté germanophone et certains fonctionnaires dudit Ministère à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

Het moet gaan om functionele aanwijzingen gebaseerd op de noden die inherent zijn aan de uitvoering van bepaalde opdrachten en die gebeuren binnen de perken van de respectieve bevoegdheden die het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister rechtvaardigen.

De machtiging om gebruik te maken van het identificatienummer wordt dan ook in geen geval onvoorwaardelijk verleend, maar enkel in de omstandigheden, binnen de perken en in het vooruitzicht van de doelstelling bepaald in de hiernavolgende artikelen van het ontwerp van koninklijk besluit.

Door de ambtenaren aan te wijzen die de mogelijkheid zullen hebben het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken, moeten de Exécutieve van de Duitstalige Gemeenschap en het Secretariaat niet alleen met het belang van de dienst rekening houden, maar ook en vooral met de belangen van de personen die de bij het Rijksregister geregistreerde informatie betreft en met het recht dat die personen hebben om die informatie discreet gebruikt te zien. Het aantal aanwijzingen zal bijgevoeg noodgedwongen beperkt worden.

Artikel 3. De gemachtigde personen kunnen het identificatienummer van het Rijksregister gebruiken in hun bestanden en repertoria, maar enkel voor doeleinden in verband met identificatie.

Artikel 4. Dit artikel heeft tot doel het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister ook toe te staan in de betrekkingen die de in artikel 1 bedoelde overheden onderling onderhouden enerzijds, en anderzijds, in de betrekkingen die zij hebben met de andere overheden die zijn aangewezen in artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983, en die enkel nodig zijn voor het vervullen van de taken van de administratie binnen de perken van de wettelijke en reglementaire bepalingen vastgesteld in het ontwerp van koninklijk besluit.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

ADVIES NR. 18/92 VAN 18 DECEMBER 1992  
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING  
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op artikel 92 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, onder meer artikel 8, gewijzigd door de voornoemde wet van 15 januari 1990;

Gelet op de adviesaanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken van 21 oktober 1992;

Gelet op het verslag opgesteld door de dames Jansen en Marchal, voorgesteld door Mevr. Marchal;

Brengt op 18 december 1992 het volgende advies uit :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag :

1. De adviesaanvraag betreft een voorontwerp van koninklijk besluit waarbij aan de Exécutieve van de Duitstalige Gemeenschap, de Secretaris-generaal van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en bepaalde ambtenaren van voornoemd Ministerie machtiging wordt verleend het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

Le numéro d'identification devrait pouvoir être utilisé par ces autorités, pour l'accomplissement de certaines tâches, aux fins de l'identification des personnes concernées dans les fichiers, répertoires et dossiers, ainsi que dans le cadre de leur gestion interne, dans leurs relations avec le titulaire du numéro d'identification ou son représentant légal et dans ses relations avec d'autres autorités et organismes ayant reçu l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification.

## II. Examen de l'avant-projet :

### A. Justification de l'autorisation.

2. L'avant-projet tend à autoriser certaines autorités du Ministère de la Communauté germanophone à utiliser le numéro d'identification du Registre national pour l'accomplissement des tâches qui relèvent :

1. de la gestion du personnel de la Communauté germanophone et celui du personnel de l'enseignement de la Communauté germanophone ou subventionné par elle;
2. de la gestion des bourses d'études;
3. du contrôle de l'obligation scolaire;
4. de l'identification des personnes physiques débitrices de créances envers la Communauté ou créancières de sommes dues par la Communauté germanophone.

Selon le texte du projet de rapport au Roi, « l'utilisation du numéro d'identification constitue le seul moyen d'éviter que des personnes ne soient répertoriées de multiples fois sous des formes diverses ». Il en conclut que l'arrêté tend à « arriver à un fonctionnement plus rationnel de l'administration » et à permettre l'introduction d'un contrôle plus efficace.

La Commission est d'avis que les objectifs 1 et 4 poursuivis répondant à ceux qui sont à la base de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques (voir exposé des motifs du projet ayant conduit à la loi précitée, Doc. parl., Sénat, 1981-1982, n° 296-1, p. 2).

Pour ce qui concerne les objectifs 2 et 3, la Commission constate que, dans le projet d'arrêté royal autorisant l'accès des autorités de la Communauté germanophone au Registre national des personnes physiques, joint en annexe, l'autorisation d'accès porte sur la totalité des données visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 9<sup>o</sup>, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983.

La Commission estime devoir rappeler que l'article 5 de cette loi ne prévoit de possibilité d'accès au Registre national qu'en ce qui concerne « les informations qu'ils (les intéressés) sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ». Comme le Conseil d'Etat, section de législation, l'a déjà remarqué plusieurs fois, « le respect du principe de légalité impose au Gouvernement de vérifier si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause » (cf. notamment les avis du Conseil d'Etat du 22 janvier 1992 concernant le projet qui est à la base de l'arrêté royal du 4 mai 1992 autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère de la Région wallonne au Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 28 juillet 1992, p. 18952) et du 4 mars 1992 concernant le projet qui est à la base de l'arrêté royal du 18 mai 1992 autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, au Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 2 juillet 1992, p. 15048).

La Commission se rallie à cette remarque. Elle se demande également si les données plus spécifiquement visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> (profession), 8<sup>o</sup> (état civil) et 9<sup>o</sup> (composition du ménage), sont indispensables dans tous les cas. Étant donné que, à l'occasion de la présente demande d'avis, la Commission ne peut pas vérifier dans quelle mesure l'accès à toutes les données est nécessaire, elle se limite à attirer l'attention du Gouvernement sur cette question et à insister sur une vérification approfondie à ce sujet.

La Commission estime néanmoins que le projet d'arrêté royal est compatible avec la loi du 8 août 1983.

### B. Désignation des titulaires de l'autorisation.

3. L'article 1<sup>er</sup> de l'avant-projet d'arrêté royal suppose que l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national est donnée à l'Exécutif de la Communauté germanophone, au Secrétaire général du Ministère de la Communauté germanophone et aux fonctionnaires des services du Secrétaire général et de l'enseignement.

Cette disposition délimite ainsi avec précision que l'autorisation est accordée au seul profit des services cités et des autorités auxquels ils sont soumis.

Deze overheden zouden het identificatienummer moeten kunnen gebruiken voor het vervullen van bepaalde opdrachten, voor doeleinden in verband met de identificatie van de betrokken personen in de bestanden, repertoria en dossiers, evenals binnen het kader van hun inwendig beheer, in hun betrekkingen met de houder van het identificatienummer of zijn wettelijke vertegenwoordiger en in hun betrekkingen met andere overheden en organismen die gemachtigd zijn het identificatienummer te gebruiken.

## II. Onderzoek van het voorontwerp :

### A. Rechtvaardiging van de machtiging.

2. Het voorontwerp beoogt bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap de machtiging te verlenen om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken voor het vervullen van taken in verband met :

1. het beheer van het personeel van de Duitstalige Gemeenschap en dat van het onderwijspersoneel van de Duitstalige Gemeenschap of het onderwijs dat zij subsidieert;
2. het beheer van de studiebeurzen;
3. de controle op de leerplicht;
4. de identificatie van natuurlijke personen die bij de Gemeenschap schulden hebben of waaraan de Duitstalige Gemeenschap bedragen verschuldigd is.

In de tekst van het verslagontwerp aan de Koning wordt gesteld dat « het gebruik van het identificatienummer » het enige middel vormt « om te voorkomen dat bepaalde personen meerdere malen opgenomen zouden zijn onder verschillende vormen ». Het leidt eruit af dat het besluit beoogt « tot een rationelere werking van de administratie » te komen en dat het de invoering van een efficiëntere controle wil mogelijk maken.

De Commissie is van mening dat de beoogde doelstellingen 1 en 4 beantwoorden aan deze die aan de basis liggen van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (zie memorie van toelichting van het ontwerp dat heeft geleid tot voornoemde wet, Parl. St., Senaat, 1981-1982, nr. 296-1, bl. 2).

Wat de doelstellingen 2 en 3 betreft, stelt de Commissie vast dat, in het ontwerp van koninklijk besluit waarbij aan bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, en dat als bijlage werd toegevoegd, geldt voor de machtiging tot toegang voor alle gegevens bedoeld in artikel 3, lid 1, 1e tot 9e en lid 2, van de wet van 8 augustus 1983.

De Commissie is van mening eraan te moeten herinneren dat artikel 5 van deze wet de mogelijkheid van toegang tot het Rijksregister slechts voorziet voor « de informatie die zij (de betrokkenen) krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen ». Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, reeds meerdere keren heeft opgemerkt moet de Regering « nagaan of de kennis van elk van de in artikel 3 van die wet opgesomde informatiegegevens noodzakelijk is opdat de betrokken overheid haar opdracht kan uitvoeren » (zie onder meer de adviezen van de Raad van State van 22 januari 1992 met betrekking tot het ontwerp dat aan de basis ligt van het koninklijk besluit van 4 mei 1992 waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van het Waalse Gewest toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1992, bl. 16952) en het ontwerp van 4 maart 1992 dat aan de basis ligt van het koninklijk besluit van 18 mei 1992 waarbij aan sommige overheden van het Waalse Ministerie voor Uitrustingen en Vervoer toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1992, bl. 15048).

De Commissie sluit zich bij deze opmerking aan. Zij vraagt zich eveneens af of de gegevens die meer specifiek worden bedoeld in artikel 3, lid 1, 7<sup>o</sup> (beroep), 8<sup>o</sup> (burgerlijke stand) en 9<sup>o</sup> (samenstelling van het gezin), in elk geval onontbeerlijk zijn. Aangezien de Commissie voor de huidige adviesaanvraag niet kan nagaan in welke mate de toegang tot alle gegevens noodzakelijk is, beperkt ze zich ertoe de aandacht van de Regering op deze kwestie te vestigen en aan te dringen op een grondig onderzoek dienaangaande.

De Commissie is niettemin van oordeel dat het ontwerp van koninklijk besluit overeenstemt met de wet van 8 augustus 1983.

### B. Aanwijzing van de houders van de machtiging.

3. Artikel 1 van het voorontwerp van koninklijk besluit gaat ervan uit dat de machtiging tot het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister werd verleend aan de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, aan de Secretaris-generaal van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en aan de ambtenaren van de diensten van de Secretaris-generaal en van het onderwijs.

Zodoende beperkt deze bepaling op nauwkeurige wijze de machtiging tot voornoemde diensten en de overheden waaraan ze zijn onderworpen.

En ce qui concerne la désignation des fonctionnaires par l'Exécutif ou par le Secrétaire général, c'est à juste titre que l'avant-projet dispose qu'il doit s'agir de fonctionnaires de niveau 1, désignés nommément et par écrit, et que le projet de rapport au Roi précise que ces désignations devront être basées sur les besoins inhérents à l'exercice de certaines missions et être effectuées dans les limites des compétences respectives justifiant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national (voir commentaire de l'article 1<sup>er</sup> dans ce rapport au Roi).

C'est à bon droit qu'il est, en outre, mentionné qu'en désignant les fonctionnaires, l'Exécutif et le Secrétaire général devront avoir égard, non seulement à l'intérêt du service, mais aussi et surtout aux intérêts des titulaires du numéro d'identification et que, dès lors, le nombre de désignations sera forcément limité (ibid).

La Commission n'a, dans ces conditions, aucune objection par rapport à la manière dont les bénéficiaires de l'autorisation d'utiliser le numéro du Registre national sont désignés dans l'avant-projet.

4. La Commission constate que l'article 2 de l'avant-projet dispose utilement que la liste des fonctionnaires « désignés » conformément à l'article 1<sup>er</sup>, est dressée annuellement, et que cette liste est transmise suivant la même périodicité à la Commission.

#### C. Utilisation du numéro d'identification du Registre national.

5. L'autorisation est accordée dans les limites, aux conditions et aux fins fixées par les articles 3 et 4 de l'arrêté pour l'accomplissement de certaines tâches, visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

La Commission constate qu'il s'agit de tâches effectivement confiées aux autorités visées par l'avant-projet.

6. L'article premier dispose que le numéro d'identification pourra être utilisé pour l'accomplissement des tâches mentionnées ci-dessus, « à seule fin de leur identification (des personnes concernées) dans les fichiers, répertoires et dossiers ».

Une telle autorisation d'utilisation du numéro d'identification est admissible. Elle permet d'améliorer la fiabilité des fichiers, répertoires et dossiers de l'administration publique, ce qui, dans le cadre de l'accomplissement des tâches précisées dans l'avant-projet, peut être considéré comme conforme aux intérêts des titulaires du numéro d'identification.

La Commission a estimé dans ses avis au Ministre de l'Intérieur, n° 1/92 et 6/92 qui concernaient des avant-projets d'arrêtés royaux autorisant certaines autorités respectivement du Ministère de la Région wallonne et du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports à utiliser le numéro d'identification du Registre national, que le numéro d'identification ne pouvait être utilisé sur des documents passant d'une division à une autre (...), ces communications devant être soumises aux conditions prévues pour les relations externes des divisions respectives.

La Commission est d'avis également que cette restriction à l'utilisation du numéro d'identification s'applique aux communications entre les services du Ministère de la Communauté germanophone.

Dans ce cadre, c'est à juste titre que l'alinéa 2 de l'article 3 indique que le numéro d'identification ne peut être reproduit sur des documents susceptibles d'être portés à la connaissance de personnes étrangères au service concerné du Ministère de la Communauté germanophone.

7. L'article 4 de l'avant-projet d'arrêté royal a pour but d'autoriser l'utilisation du numéro d'identification dans certaines relations.

L'autorisation est accordée aux autorités visées par l'arrêté, en premier lieu « dans le cadre de la gestion interne » (art. 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>). Eu égard au fait que l'identification dans les fichiers, répertoires et dossiers est déjà réglée par l'article 3, la Commission tient à faire remarquer que l'utilisation du numéro dans ces relations internes ne peut être le fait que de fonctionnaires qui sont eux-mêmes titulaires de l'autorisation d'utiliser le numéro, ce qu'implique d'ailleurs la rédaction de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

La Commission n'a pas d'objection quant à l'utilisation du numéro d'identification « dans les relations que les autorités visées par l'arrêté ont avec le titulaire de ce numéro ou avec son représentant légal » (art. 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>).

L'avant-projet précise à bon droit que l'utilisation du numéro d'identification dans les relations externes, c'est-à-dire dans les relations avec les autres autorités publiques et organismes qui ont eux-

Wat de aanstelling betreft van ambtenaren door de Executieve of de Secretaris-Generaal, bepaalt het voorontwerp terecht dat het hier dient te gaan over ambtenaren van niveau 1, bij naam en schriftelijk aangesteld, en dat het ontwerpverslag aan de Koning preciseerd dat deze aanwijzingen gebaseerd dienen te zijn op de noden die inherent zijn aan de uitvoering van bepaalde opdrachten en dat ze moeten gebeuren binnen de perken van de respectieve bevoegdheden die het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister rechtvaardigen (zie het commentaar bij artikel 1 in dit verslag aan de Koning).

Bovendien wordt terecht vermeld dat, bij de aanwijzing van de ambtenaren, de Executieve en de Secretaris-generaal rekening zullen moeten houden, niet alleen met het belang van de dienst, maar ook én vooral, met de belangen van de houders van het identificatienummer en dat het aantal aanwijzingen bijgevolg noodgedwongen zeer beperkt zal zijn (ibid).

Onder deze voorwaarden heeft de Commissie geen enkel bezwaar aangaande de manier waarop de begunstigden van de machtiging tot het gebruik van het nummer van het Rijksregister in het voorontwerp worden aangesteld.

4. De Commissie stelt vast dat artikel 2 van het voorontwerp op nuttige wijze bepaalt dat de lijst van de personeelsleden die « aangevraagd zijn » overeenkomstig artikel 1, jaarlijks wordt opgemaakt, en dat deze lijst met dezelfde periodiciteit aan de Commissie wordt overgemaakt.

#### C. Gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister.

5. De machtiging wordt verleend binnen de beperkingen, onder de voorwaarden en voor de doeleinden vastgelegd in artikel 3 en 4 van het besluit voor het vervullen van bepaalde opdrachten, vastgelegd in artikel 3, lid 1.

De Commissie stelt vast dat het gaat om opdrachten die effectief zijn toegekend aan de overheden die door het voorontwerp worden beoogd.

6. Het eerste artikel bepaalt dat het identificatienummer « enkel » zal kunnen worden gebruikt voor het vervullen van de bovenvermelde opdrachten, « voor hun identificatie (van de betrokken personen) in bestanden, repertoria en dossiers ».

Een dergelijke machtiging om het identificatienummer te gebruiken is toelaatbaar. Ze maakt een verbetering mogelijk van de betrouwbaarheid van de bestanden, repertoria en dossiers van de overheidsadministratie wat, in het kader van het vervullen van de taken die in het voorontwerp worden gepreciseerd, als overeenkomstig kan worden beschouwd met de belangen van de titularissen van het identificatienummer.

De Commissie was van oordeel in haar adviezen aan de Minister van Binnenlandse Zaken, nrs. 1/92 en 6/92, die betrekking hadden op voorontwerpen van koninklijk besluit waarbij sommige overheden van respectievelijk het Ministerie van het Waalse Gewest en het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer, de machtiging werd verleend het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken, dat het identificatienummer niet mocht worden gebruikt op documenten die van de ene naar een andere afdeling worden door gegeven (...) aangezien deze mededelingen moesten worden onderworpen aan de voorwaarden die zijn voorzien voor de externe betrekkingen van de respectieve afdelingen.

De Commissie is eveneens van oordeel dat deze beperking op het gebruik van het identificatienummer van toepassing is op de mededelingen tussen de diensten van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

In dit kader duidt lid 2 van artikel 3 terecht aan dat het identificatienummer niet mag worden overgenomen op documenten die overgemaakt kunnen worden aan personen die vreemd zijn aan de betrokken dienst van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

7. Artikel 4 van het voorontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel machtiging te verlenen tot het gebruik van het identificatienummer in bepaalde betrekkingen.

De machtiging wordt verleend aan de in het besluit bedoelde overheden, in de eerste plaats « in het kader van het inwendig beheer » (art. 4, lid 1, 1<sup>o</sup>). Rekening houdend met het feit dat de identificatie in de bestanden, repertoria en dossiers reeds wordt geregeld door artikel 3, houdt de Commissie eraan op te merken dat het nummer in dit inwendige beheer slechts kan worden gebruikt door ambtenaren die zelf gemachtigd werden tot het gebruik van het nummer, wat trouwens de opstelling van artikel 4, lid 1, 1<sup>o</sup> inhoudt.

De Commissie heeft geen bezwaar tegen het gebruik van het identificatienummer « in de betrekkingen » die de in het besluit bedoelde overheden, onderhouden met « de houder van dit nummer of met zijn wettelijke vertegenwoordiger » (art. 4, lid 1, 2<sup>o</sup>).

Het voorontwerp preciseerd terecht dat het gebruik van het identificatienummer in de externe betrekkingen, met name in de betrekkingen met de andere openbare overheden en organismen die zelf

mêmes reçu l'autorisation d'utiliser le numéro, doit s'inscrire à la fois dans l'exercice des compétences légales et réglementaires des autorités visées à l'article 1<sup>er</sup>, d'une part, et des autorités et organismes, d'autre part.

L'avant-projet précise encore à juste titre que les services du Secrétaire général et de l'enseignement du Ministère de la Communauté germanophone sont considérés comme des autorités publiques distinctes.

Par ces motifs,

La Commission émet un avis favorable.

Le secrétaire,  
J. Paul.

Le président,  
P. Thomas.

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisie par le Ministre de l'Intérieur, le 1<sup>er</sup> avril 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant certaines autorités du Ministère de la Communauté germanophone à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques », a donné le 19 mai 1993 l'avis suivant :

##### Observations générales

Le système juridique belge ne comprenait pas, jusqu'il y a peu, de dispositions destinées à assurer la protection des données à caractère personnel d'une manière générale. Toutefois, quelques dispositions particulières à portée limitée ont été adoptées au fil du temps. Tel est notamment le cas de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'entrée en vigueur déjà partiellement réalisée de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifie profondément le cadre juridique de la matière et exerce une influence directe sur l'application de la loi du 8 août 1983.

L'article 2 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel précise que :

« Toute personne physique a droit au respect de sa vie privée lors du traitement des données à caractère personnel qui la concernent » (1).

A cette fin, l'article 5 de la même loi prescrit que :

« Les données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'un traitement que pour des finalités déterminées et légitimes et ne peuvent pas être utilisées de manière incompatible avec ces finalités; elles doivent être adéquates, pertinentes et non excessives par rapport à ces finalités. »

Constitue un « traitement automatisé » au sens de la loi, tout ensemble d'opérations réalisées à l'aide de procédés automatisés et relatifs, notamment, à l'enregistrement et à la diffusion de ces données (article 1<sup>er</sup>, § 3).

Or, en vertu de l'article 1<sup>er</sup>, § 5, de la même loi, sont réputées « à caractère personnel », les données relatives à une personne physique identifiée ou identifiable (2). Il en résulte que le numéro d'identification du Registre nationale attribué à chaque personne inscrite audit Registre, en exécution de l'article 2 de la loi du 8 mars 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, est visé par la loi du 8 décembre 1992, comme une déclaration ministérielle l'a confirmé lors de la discussion de cette dernière loi en commission sénatoriale de la justice (3).

Le projet d'arrêté royal autorisant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national par certaines autorités du Ministère de la Communauté germanophone, doit dès lors satisfaire à la fois aux règles en vigueur de la loi du 8 décembre 1992 et à l'article 8 de la loi du 8 août 1983, qui permet au Roi d'autoriser l'usage du numéro d'identification « dans les limites et aux fins qu'il détermine ».

La composition dudit numéro révèle immédiatement la date de naissance et le sexe de la personne inscrite (4). Le numéro lui-même facilite l'accès à un grand nombre de données à caractère personnel. Il ne paraît cependant pas constituer une donnée qui serait inadéquate, dénuée de pertinence ou excessive, par rapport à la finalité de son utilisation : l'identification d'une personne physique, pour l'accomplissement des tâches définies et énumérées limitativement dans l'arrêté.

gemachtigd werden tot het gebruik van het nummer, zich terzelfdertijd moet situeren in het kader van de uitoefening van de wettelijke en reglementaire bevoegdheden van de overheden vermeld in artikel 1, enerzijds, en van de overheden en instellingen, anderzijds.

Het voorontwerp preciseerd eveneens terecht dat de diensten van de Secretaris-generaal en van het onderwijs van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap beschouwd worden als verschillende openbare overheden.

Om deze redenen,

Brengt de Commissie een gunstig advies uit.

De secretaris,  
J. Paul.

De voorzitter,  
P. Thomas.

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 1 april 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « waarbij aan bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap machtiging wordt verleend het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken », heeft op 19 mei 1993 het volgende advies gegeven :

##### Algemene opmerkingen

Tot voor kort bevatte het Belgische rechtstelsel geen bepalingen die op algemene wijze de bescherming van persoonsgegevens beoogden. Mettertijd zijn echter enkele bijzondere bepalingen met een beperkte draagwijdte aangenomen. Zulks is onder meer het geval met de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is reeds gedeeltelijk in werking getreden, wat het juridische kader van die materie nodig wijzigt en een rechtstreekse invloed heeft op de toepassing van de wet van 8 augustus 1983.

Artikel 2 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens schrijft voor :

« Iedere natuurlijke persoon heeft bij de verwerking van persoonsgegevens die op hem betrekking hebben recht op eerbiediging van zijn persoonlijke levenssfeer » (1).

Te dien einde bepaalt artikel 5 van dezelfde wet :

« Persoonsgegevens mogen slechts worden verwerkt voor duidelijk omschreven en wettige doeleinden en mogen niet worden gebruikt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden. Zij dienen, uitgaande van die doeleinden toereikend, ter zake dienend en niet overmatig te zijn. »

In de zin van de wet wordt onder «geautomatiseerde verwerking» elk geheel van bewerkingen verstaan die langs geautomatiseerde weg zijn uitgevoerd en onder meer betrekking hebben op de registratie en de verspreiding van die gegevens (artikel 1, § 3).

Nu worden krachtens artikel 1, § 5, van dezelfde wet geacht « persoonsgegevens » te zijn de gegevens die betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd (2). Daaruit vloeit voort dat het identificatienummer van het Rijksregister, dat wordt gegeven aan elke persoon die ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen in dat register wordt ingeschreven, wordt bedoeld in de wet van 8 december 1992, zoals is bevestigd in een ministeriële verklaring tijdens de bespreking van deze wet in de Senaatcommissie voor de Justitie (3).

Het ontwerp van van koninklijk besluit waarbij aan bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap machtiging wordt verleend het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken, moet derhalve voldoen aan de vigerende bepalingen van de wet van 8 december 1992, alsook aan artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983, dat de Koning toestaat machtiging te verlenen tot het gebruik van het identificatienummer « binnen de grenzen en voor de doeleinden door Hem bepaald ».

De samenstelling van voormeld nummer geeft onmiddellijk de geboortedatum en het geslacht van de ingeschreven persoon aan (4). Het nummer zelf vergemakkelijkt de toegang tot een groot aantal persoonsgegevens. Toch lijkt het geen ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig gegeven zijn ten opzichte van de doeleinden waarvoor het gebruikt wordt : de identificatie van een natuurlijke persoon voor het vervullen van de taken die in het besluit worden omschreven en beperkend worden opgesomd.

Pour tenir compte des observations qui précèdent, il y a lieu d'insérer dans le préambule un considérant qui fasse apparaître l'obligation d'appliquer à la fois la loi du 8 août 1983 et celle du 8 décembre 1992.

La rédaction suivante est proposée :

« Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5; ».

#### Observations particulières

##### Article 1<sup>er</sup>

Le texte néerlandais de la phrase liminaire devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais sous le troisième tiret devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Article 2

Les mots « après approbation » doivent être omis. En effet, la liste établie annuellement par le secrétaire général reflétant une situation de fait, ne se prête pas à une telle modalité juridique de contrôle, qui n'a pas sa place, au demeurant, dans un arrêté royal applicable au Ministère de la Communauté germanophone (5).

En outre, le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Article 3

Le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup>, quatrième tiret, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais de l'alinéa 2 devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Article 4

A l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, les mots « tel qu'il a été modifié par la loi du 15 janvier 1990 » doivent être omis.

Le texte néerlandais du même alinéa, 3<sup>o</sup>, devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Le début de l'alinéa 3 du même article doit être rédigé comme suit : « L'utilisation du numéro d'identification ne peut se faire ... (la suite comme au projet) ... ».

Le texte néerlandais de l'alinéa 3 devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;

Y. Boucquey; Y. Kreins, conseillers d'Etat;

F. Delpérée; J. van Compernelle, assesseurs de la section de législation;

Mme R. Deroy, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. Paquet, référendaire adjoint.

Le greffier,  
R. Deroy.

Le président,  
J.-J. Stryckmans.

- (1) Cette loi met en œuvre, sur un point particulier, l'article 8, § 1<sup>er</sup>, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.
- (2) *Moniteur belge* du 18 mars 1993. Les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 5 sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1993 (arrêté royal n° 1 du 28 février 1993, article 1<sup>er</sup>).
- (3) Doc. Sénat 445 (S.E. 1991-1992, n° 10, p. 3.)
- (4) Arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à la composition du numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.
- (5) En ce sens, voyez l'avis L. 21.898/2 du 3 février 1993 (sous l'article 3).

Ten einde rekening te houden met voorgaande opmerkingen, behoort in de aanhef een considerans te worden ingevoegd waaruit blijkt dat zowel de wet van 8 augustus 1983 als die van 8 december 1992 moet worden toegepast.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5; ».

#### Bijzondere opmerkingen

##### Artikel 1

In de inleidende volzin schrijve men : « Gemachtigd zijn » en niet « Zijn gemachtigd ».

Onder het streepje schrijve men « bij name » in plaats van « bij naam ».

##### Artikel 2

De woorden « na goedkeuring » behoren te vervallen : aangezien de jaarlijks door de secretaris-generaal opgemaakte lijst immers een feitelijke toestand weergeeft, komt deze niet in aanmerking voor een zodanig juridisch procedé van toezicht, dat overigens niet thuishoort in een koninklijk besluit dat toepasselijk is op het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap (5).

Voorts schrijve men « overgezonden » in plaats van « overgemaakt ».

##### Artikel 3

In het eerste lid, derde streepje, schrijve men : « de controle op de leerplicht ».

In het tweede lid schrijve men « onverminderd » in plaats van « overminderd » en « overgezonden » in plaats van « overgemaakt ».

##### Artikel 4

In het eerste lid, 3<sup>o</sup>, behoren de woorden « , zoals gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990, » te vervallen.

Aan het begin van hetzelfde lid, 3<sup>o</sup>, schrijve men : « ... in hun betrekkingen met andere openbare overheden en instellingen die zelf de machtiging hebben ontvangen bedoeld in artikel 8 van de wet van ... ».

In het derde lid schrijve men : ... Het identificatienummer mag alleen voor identificatiedoeleinden worden gebruikt en uitsluitend ... ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;

Y. Boucquey; Y. Kreins, Staatsraden;

F. Delpérée; J. van Compernelle, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. R. Deroy, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J.-L. Paquet, adjunct-referendaris.

De griffier,  
R. Deroy.

De voorzitter,  
J.-J. Stryckmans.

- (1) Deze wet voert, wat een bepaald punt betreft, artikel 8, § 1, uit van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1993. De artikelen 1, 2 en 5 zijn in werking getreden op 1 april 1993 (koninklijk besluit nr. 1 van 28 februari 1993, artikel 1).
- (3) Gedr. St., Senaat, 445 (B.Z. 1991-1992), nr. 10, bl. 3.
- (4) Koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de samenstelling van het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen.
- (5) Zie in dat verband advies L. 21.898/2 van 3 februari 1993 (artikel 3).

12 NOVEMBRE 1993. — Arrêté royal autorisant certaines autorités du Ministère de la Communauté germanophone à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis n° 18/92 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 18 décembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont autorisés à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans les limites, aux conditions et aux fins fixées par les articles 3 et 4 du présent arrêté :

- l'Exécutif de la Communauté germanophone;
- le Secrétaire général du Ministère de la Communauté germanophone;
- les fonctionnaires de niveau 1 des services du Secrétaire général et de l'enseignement du Ministère de la Communauté germanophone désignés nommément et par écrit à cette fin par l'Exécutif de la Communauté germanophone ou par le Secrétaire général.

**Art. 2.** La liste des fonctionnaires désignés conformément à l'article 1<sup>er</sup> est dressée annuellement par le Secrétaire général et transmise par l'Exécutif à la Commission de la protection de la vie privée suivant la même périodicité.

**Art. 3.** Le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques peut être utilisé par les autorités visées à l'article 1<sup>er</sup> à seule fin de leur identification dans les fichiers, répertoires et dossiers tenus exclusivement pour l'accomplissement des tâches qui relèvent :

- de la gestion du personnel de la Communauté germanophone;
- de la gestion du personnel de l'enseignement de la Communauté germanophone et de l'enseignement subventionné par elle;
- de la gestion des bourses d'études;
- du contrôle de l'obligation scolaire;
- de l'identification des personnes physiques débitrices de créances envers la Communauté germanophone ou créancières de sommes dues par la Communauté germanophone.

Sans préjudice de l'article 4, ce numéro ne peut être reproduit sur des documents susceptibles d'être portés à la connaissance de personnes étrangères au service concerné du Ministère de la Communauté germanophone.

**Art. 4.** Outre l'utilisation régie par l'article 3, les autorités visées à l'article 1<sup>er</sup> peuvent utiliser le numéro d'identification des personnes physiques :

- 1° dans le cadre de la gestion interne;
- 2° dans les relations qu'elles ont avec le titulaire de ce numéro ou avec son représentant légal;
- 3° dans leurs relations avec les autres autorités publiques et organismes qui ont eux-mêmes reçu l'autorisation visée à l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et qui agissent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les services du Secrétaire général et de l'enseignement du Ministère de la Communauté germanophone sont considérés comme des autorités publiques distinctes.

L'utilisation du numéro d'identification ne peut se faire qu'à seule fin d'identification et exclusivement pour l'accomplissement des tâches définies à l'article 3.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

12 NOVEMBER 1993. — Koninklijk besluit waarbij aan bepaalde overheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap machtiging wordt verleend het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5;

Gelet op advies nr. 18/92 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 18 december 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Gemachtigd zijn het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken, binnen de perken, onder de voorwaarden en met de bedoelingen vermeld in de artikelen 3 en 4 van dit besluit :

- de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;
- de Secretaris-generaal van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
- de ambtenaren van niveau 1 van de diensten van het Secretariaat-generaal en van onderwijs van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap die te dien einde bij name en schriftelijk aangewezen zijn door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap of door de Secretaris-generaal.

**Art. 2.** De lijst van de personeelsleden die overeenkomstig artikel 1 aangewezen zijn, wordt jaarlijks door de secretaris-generaal opgemaakt en door de Executieve met dezelfde periodiciteit overgezonden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

**Art. 3.** Het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister der natuurlijke personen mag gebruikt worden door de in artikel 1 bedoelde personen, enkel met het oog op hun identificatie in bestanden, repertoria en dossiers die uitsluitend worden bijgehouden voor het vervullen van taken in verband met :

- het beheer van het personeel van de Duitstalige Gemeenschap;
- het beheer van het onderwijspersoneel van de Duitstalige Gemeenschap en van het onderwijs dat zij subsidieert;
- het beheer van de studiebeurzen;
- de controle op de leerplicht;
- de identificatie van natuurlijke personen die bij de Gemeenschap schulden hebben of waaraan de Duitstalige Gemeenschap bedragen verschuldigd is.

Onverminderd artikel 4 mag dit nummer niet overgenomen worden op documenten die overgezonden kunnen worden aan personen die vreemd zijn aan de betrokken dienst van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 4.** Naast het gebruik vermeld in artikel 3, mogen de in artikel 1 bedoelde overheden het identificatienummer van de natuurlijke personen gebruiken :

- 1° in het kader van het inwendig beheer;
- 2° in hun betrekkingen met de houder van dit nummer of met zijn wettelijke vertegenwoordiger;
- 3° in hun betrekkingen met andere openbare overheden en instellingen die zelf de machtiging hebben ontvangen bedoeld in artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister der natuurlijke personen, en die handelen in het kader van de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

Voor de toepassing van het vorige lid, worden de diensten van de Secretaris-generaal en van het onderwijs van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap beschouwd als afzonderlijke openbare overheden.

Het identificatienummer mag alleen voor identificatiedoelinden worden gebruikt en uitsluitend voor het vervullen van de taken vermeld in artikel 3.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 1993.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBACK

Art. 6. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 1993.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBACK

F. 93 — 2898 (93 — 2812)

**12 NOVEMBRE 1993.** — Arrêté royal autorisant le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à engager des contractuels, à la Direction générale de la Police générale du Royaume, en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 245 du 9 décembre 1993, p. 26259, dans l'article 2 du texte néerlandais et français de cet arrêté, les dates du « 1<sup>er</sup> janvier 1994 et 31 décembre 1994 » sont remplacées par les dates du « 1<sup>er</sup> janvier 1993 et 31 décembre 1993 ».

N. 93 — 2898 (93 — 2812)

**12 NOVEMBER 1993.** — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken gemachtigd wordt contractuelen in dienst te nemen bij de Algemene Rijkspolitie, om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 245 van 9 december 1993, blz. 26259, in artikel 2 van de Nederlandse en de Franse tekst van dit besluit worden de data « 1 januari 1994 en 31 december 1994 » vervangen door de data « 1 januari 1993 en 31 december 1993 ».

F. 93 — 2899 (93 — 2813)

**12 NOVEMBRE 1993.** — Arrêté royal autorisant le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à engager des contractuels, en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 245 du 9 décembre 1993, p. 26260, dans l'article 2 du texte néerlandais et français de cet arrêté, les dates du « 1<sup>er</sup> janvier 1994 et 31 décembre 1994 » sont remplacées par les dates du « 1<sup>er</sup> janvier 1993 et 31 décembre 1993 ».

N. 93 — 2899 (93 — 2813)

**12 NOVEMBER 1993.** — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken gemachtigd wordt contractuelen in dienst te nemen, om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 245 van 9 december 1993, blz. 26260, in artikel 2 van de Nederlandse en de Franse tekst van dit besluit worden de data « 1 januari 1994 en 31 december 1994 » vervangen door de data « 1 januari 1993 en 31 december 1993 ».

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

#### Cour d'arbitrage. — Nomination

Par arrêté royal du 10 décembre 1993, qui entre en vigueur le même jour, M. Henri Coremans, président de chambre au Conseil d'Etat, est nommé juge de la Cour d'arbitrage pour le groupe linguistique néerlandais, sur base de l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

#### Arbitragehof. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 december 1993, dat dezelfde dag in werking treedt, wordt de heer Henri Coremans, kamervoorzitter bij de Raad van State, benoemd tot rechter van het Arbitragehof voor de Nederlandse taalgroep, op grond van artikel 34, § 1, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

### MINISTERE DE LA JUSTICE

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 20 avril 1993, est admis à la retraite, à sa demande, à la date du 31 décembre 1993, M. Damen, F., greffier-chef de greffe de la justice de paix du canton de Brasschaat.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 28 avril 1993, est admis à la retraite, à sa demande, à la date du 31 décembre 1993, M. Hanneuse, E., greffier au tribunal de première instance de Mons.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 20 april 1993 is, op zijn verzoek, in ruste gesteld op datum van 31 december 1993, de heer Damen, F., griffier-hoofd van de griffie van het vredegerecht van het kanton Brasschaat.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 28 april 1993 is, op zijn verzoek, in ruste gesteld op datum van 31 december 1993, de heer Hanneuse, E., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.